

извилист и сталкивается с небывалыми трудностями и неудачами, и мы должны лицом к лицу встречать встающие перед нами вызовы, рассматривать обмен в области искусства в качестве начальной точки для расширения связей со странами-участницами данного проекта, способствовать совершенствованию механизма обмена в области искусства в рамках «Один пояс и один путь», сделать художественно-культурный обмен его важной и неотъемлемой частью.

#### Список литературы:

1. 习近平. 联通引领发展 伙伴聚焦合作——在加强互联互通伙伴关系对话会上的讲话[N]. 光明日报, 2014-11-09. = Си, Цзиньпин. Взаимосвязь ведет за собой развитие, партнерство стимулирует сотрудничество. Выступление на форуме «Диалог по укреплению взаимосвязанного партнерства» / Си Цзиньпин // Гуанмин жибао. – 09.11.2014.
2. 陶亚兵. 中西音乐交流史稿[M]. 北京: 中国大百科全书出版社, 1994. = Тао, Ябин. Наброски об истории музыкального обмена Китая и западных стран / Ябин Тао. – Пекин: Большая китайская энциклопедия, 1994.
3. 周汶霖, 宁继鸣. 孔子学院的创新扩散机制分析[J]. 中国软科学, 2015, (1) : 79. = Чжоу, Вэньфэй. Анализ инновационного механизма расширения Институтов Конфуция / Чжоу Вэньфэй, Нин Цзимин // Китайские общественные науки. – 2015. – № 1. – С. 79.
4. 冯文慈. 中外音乐交流史[M]. 长沙: 湖南教育出版社, 1998. = Фэн, Вэньцы. История музыкального обмена Китая с зарубежными странами / Вэньцы Фэн. – Чанша: Хунаньское образовательное изд-во, 1998.

#### Ван Дань

#### ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ СОХРАНЕНИЯ НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ В КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКЕ

*Статья анализирует ситуацию, когда в условиях ускоряющихся процессов глобализации актуализировалась задача защиты и сохранения культурных особенностей народов и наций. Утрата этнических традиций приводит к потере этнокультурных связей, размыванию и утрате подрастающим поколением национальной идентичности.*

#### Wan Dan

#### LEGAL REGULATION OF THE PRESERVATION OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE IN THE CHINA

*In the context of accelerating processes of globalization, the task of protecting and preserving the cultural characteristics of peoples and nations has become relevant. The loss of ethnic traditions leads to the loss of ethnocultural ties, erosion and loss of the national identity by the younger generation.*

В настоящее время человечество большое внимание уделяет сохранению мирового культурного наследия. Будучи полиэтничным государством с многовековой историей, противостоящим процессу глобализации и сохраняющим многообразие культур собственных народов, Китайская Народная Республика рассматривает охрану нематериального культурного наследия (НКН) как эффективный механизм сохранения культурного ядра и жизненной силы китайской нации. Такое понимание места НКН в процессе модернизации китайского общества позволяет государству и научному сообществу Поднебесной создать собственные базовые концепции в области выявления артефактов нематериального наследия, определения их культурно-исторической ценности.

Принятие ЮНЕСКО в 2003 г. Конвенции об охране НКН вызвано стремлением обеспечить охрану культурного наследия человечества [1]. Обращение ЮНЕСКО к традиционным культурам вызвано тем, что они на протяжении веков являются частью повседневной жизни людей, обеспечивают живое присутствие культурного прошлого, служат свидетельством богатства и разнообразия культурного, религиозного и социального творчества.

В связи с тем, что общие положения Конвенции 2003 г. были сформулированы под влиянием английского контекста и не были полностью интегрированы в китайский контекст, в марте 2005 г. Государственный совет КНР обнародовал «Доклад о применении временных мер по оценке объектов нематериального культурного наследия» (в дальнейшем именуемый как Доклад), где заново было сформулировано его понятие. В обозначенном документе отмечается, что под нематериальным культурным наследием следует понимать различные формы выражения традиционной культуры (такие как фольклор, сценическое искусство, традиционные знания и навыки и связанные с ними орудия труда, предметы; изделия ручной работы и т. д.) и культурное пространство [3, с. 35].

Объектами традиционного культурного наследия Китая являются: а) виды китайской литературы: классическая литература (цзин), история (ши), философия (цзы) и изящная литература (цзи); б) традиционные изящные искусства, каллиграфия, музыка, танец, театр, сказительство, акробатика; в) традиционные ремесла, медицина, способы летоисчисления; г) традиционные виды спорта и развлечений; д) традиционный праздник нового года (первый месяц по лунному календарю); е) народные обряды (связанные со свадьбой и похоронами); ж) архитектура, ремесло и другие уникальные культурные особенности китайской нации. В настоящее время Китай является рекордсменом по числу артефактов нематериального культурного наследия. В общей сложности, по данным Министерства культуры КНР, в Поднебесной имеется 870 тысяч объектов НКН. Китай стал первой в мире страной по количеству объектов НКН, включенных в «Репрезентативный список нематериального культурного наследия» ЮНЕСКО.

Для внесения их в «Представительный список нематериального культурного наследия» правительством КНР предписывается неукоснительно соблюдать прохождение трех уровней: а) уездный, б) провинциальный, в) государственный. Проанализировав опыт деятельности государственных структур, начиная от Государственного совета и компетентных органов народных правительств не ниже уездной ступени, в области имплементации положений об охране НКН, ЦК КПК и правительство КНР признали необходимым создание закона, регламентирующего многогранную работу государства

и общественности страны в сфере нематериального культурного наследия. Следствием этого явилось обсуждение и принятие на 19 сессии Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП) 11-го созыва 25 февраля 2011 г. «Закона о нематериальном культурном наследии Китая» [2].

Согласно национальной концепции, создание перечня репрезентативных объектов нематериального культурного наследия осуществляет Государственный совет КНР. В перечень включаются объекты НКН, отражающие лучшие проявления традиционной культуры китайских этносов, имеющие историческую, культурную, художественную или научную ценность. Помимо Госсовета, выявлением, защитой, сохранением и освоением культурного наследия, согласно Закона «О нематериальном культурном наследии», занимаются «народные правительства не ниже уездной ступени, которые обязаны включать работу по охране и сохранению НКН в план развития национальной экономики и общества соответствующей административно-территориальной единицы, а также нести расходы по их охране и сохранению из бюджета соответствующего уровня» [2]. Значительная часть закона касается процедуры обследования объектов НКН. В ст. 29 говорится, что отдел культуры при Госсовете и отделы народных правительств провинций, автономных регионов или муниципальных образований могут назначать полномочных представителей нематериального наследия, которые хорошо владеют его определенной частью. Если они в процессе обследования приходят к убеждению, что объект нематериального наследия отражает национальную культуру китайского народа и имеет важное значение, то они могут предложить отделу культуры народного правительства провинции или отделу культуры при Госсовете включить данный артефакт в национальный каталог объектов НКН. В процессе патримониализации объектов НКН, подчеркивается в законе, народным правительствам следует уделять важное внимание достоверности, целостности и традиционности культурного наследия, определению его места и роли в укреплении культурной идентичности национальностей КНР, защите единства государства и национальной сплоченности, в содействии общественной гармонии и устойчивому развитию [2].

Можно утверждать, что в Китае сложилась специфическая организационная модель управления процессом патримониализации объектов НКН, основанная на жесткой вертикали государственных подразделений. Основные полномочия в данной модели, как правило, остаются на высшем административном уровне. Основное финансирование деятельности институтов по защите и сохранению объектов НКН осуществляется за счет государственных фондов. Государство активно привлекает собственников объектов нематериального наследия к деятельности по его сохранению при помощи налоговых скидок, субсидий и грантов.

Таким образом, создание системы правовой охраны НКН является сложным и длительным процессом, который предполагает постоянное активное совершенствование имеющихся законов и регламентов для обеспечения эффективной работы по защите НКН на высоком уровне.

#### Список литературы:

1. Конвенция об охране нематериального культурного наследия, принята 32-й сессией Генеральной конференции ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) 17.10.2003 // [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540r.pdf>. – Дата доступа : 20.03.2020.
2. 中华人民共和国非物质文化遗产法 北京 2011 年. = О нематериальном культурном наследии : Закон КНР от 25.02.2011 [Электронный ресурс] // Chinalaw. Center. – Режим доступа : <https://chinalaw.center / administrative law/china intangible cultural heritage law 2011 russian>. – Дата доступа : 20.03.2020.
3. 王鹤云. 高绍安. 北京 知识产权出版社, 2009. – 412 页 = Ван, Хэюнь. Изучение правовой системы защиты НКН Китая / Хэюнь Ван, Шаоань Гао. – Пекин : Изд-во «Право интеллектуальной собственности», 2009. – 47 с.

*Дар'я Мардань*

**СПЕКТАКЛЬ «ПАЎЛІНКА» ЯК ВІЗІТОЎКА  
НАЦЫЯНАЛЬНАГА АКАДЭМІЧНАГА ТЭАТРА ІМЯ ЯНКІ  
КУПАЛЫ (з нагоды атрымання статусу гісторыка-  
культурнай каштоўнасці)**

*Darya Mardan*

**«PAVLINKA» AS A SYMBOL OF THE NATIONAL  
ACADEMIC THEATER OF YANKA KUPALA (in honor of  
granting the performance the status of historical and cultural value)**

*Артыкул распавядае пра гісторыю пастаноўкі п'есы «Паўлінка» (сюжэт і дзеянне ў якой праняты адчувальным фальклорным каларытам) на сцэне Нацыянальнага акадэмічнага тэатра імя Янкі Купалы, а таксама пра наданне дадзенаму спектаклю статусу гісторыка-культурнай каштоўнасці Рэспублікі Беларусь у 2019 годзе.*

*The article talks about the history «Pavlinka» staging of the play on stage National Academic Theater Yanka Kupala and giving a performance the status of historical and cultural value in 2019.*

Спектакль «Паўлінка» (п'еса са шматлікімі сцэнамі з народнага побыту і адчувальна фальклорным каларытам Янка Купала напісаў у 1912 г.) у пастаноўцы Нацыянальнага акадэмічнага тэатра імя Янкі Купалы 11 снежня 2019 г. прызналі нематэрыяльнай гісторыка-культурнай каштоўнасцю Рэспублікі Беларусь і ўключылі ў адпаведны спіс.

У свой час Янка Купала адгукнуўся на прапанову Максіма Гарэцкага, які ў артыкуле «Наш тэатр» заклікаў ствараць п'есы на карысць беларускага Адраджэння: «Пакажыце беларусу са сцэны, хто ён, чым ён быў, што ён зараз, чым бы ён мог быць, паклічце яго са сцэны да новага жыцця, – і Божа мілы! – Гэты небарака-беларус, пераканаўшыся, ужо знойдзе магчымасці парваць ланцугі рабства...». Блізкім светапогляду Купалы стаў і «план дзеянняў» беларускага драматурга,